



Template Guide Kit 12pce

TGA250

EN Operating & Safety Instructions

NL Bedienings- en veiligheidsvoorschriften

ES Instrucciones de uso y de seguridad

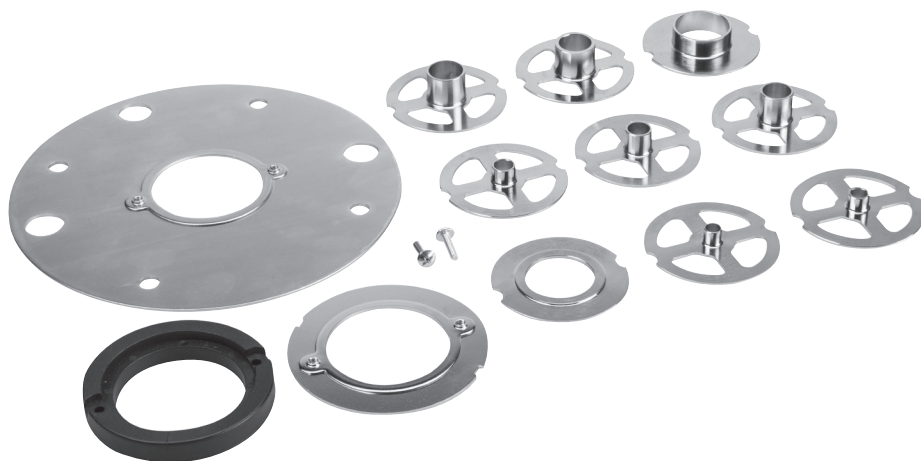
FR Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PT Instruções de Operação e Segurança

DE Sicherheits- und Bedienungsanleitung

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

IT Istruzioni per l'uso e la sicurezza



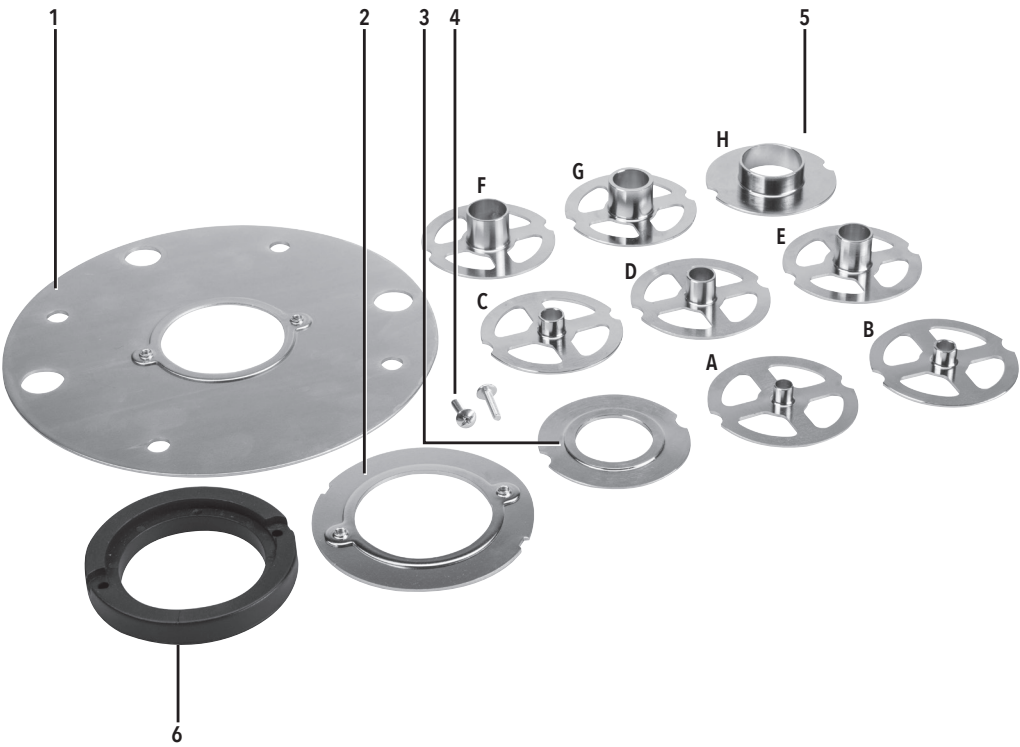
Version date: 14.12.23

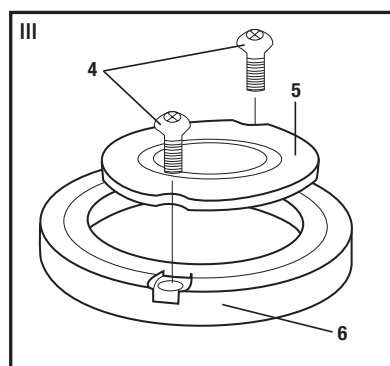
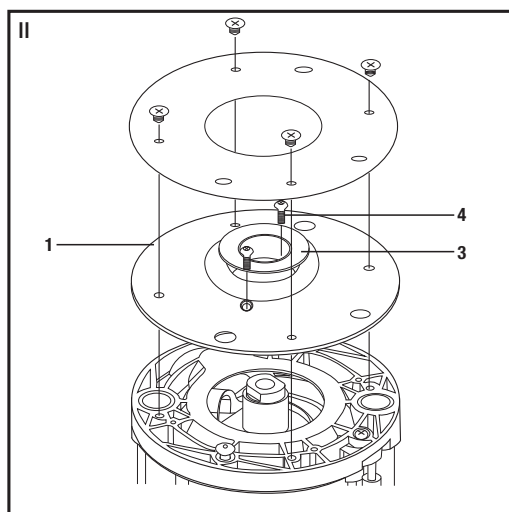
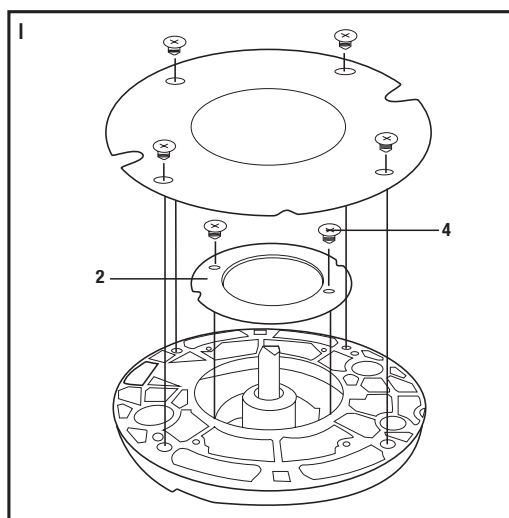
Designed
in Europe



tritontools.com







Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton product. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the product read and fully understand this manual. Keep these instructions with the product for future reference.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



WARNING - To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Caution!

Specification

Compatible routers	Triton Precision Plunge Routers JOF001, MOF001, TRA001
Compatible guide bushes	All Triton guide bushes and Porter Cable guide bushes (adaptor included)
Materials	Brass, chrome-plated (guide bushes) steel, chrome-plated (guide plates) nylon (table spacer)

Included guide bush diameters

	Outer diameter	Inner diameter
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30mm	27mm

General Safety

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions.

⚠ WARNING: For the correct and safe use of the router whilst equipped with a template guide, refer to the safety warnings and instructions in the manual supplied with the router.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Product Familiarisation

1. Guide Plate (to suit Triton router model TRA001)
2. Guide Plate (to suit Triton router models MOF001 & JOF001)
3. Alignment Bush (and Porter Cable guide bush adaptor)
4. M4 Screws
5. Guide Bushes
6. Table Spacer

Intended Use

Accessory kit for the fitting of guide bushes to Triton plunge routers, for template routing and use of custom jigs, including different diameter guide bushes, guide plates and spacer for operation in router tables.

Not for commercial use

The tool must ONLY be used for its intended purpose. Any use other than those mentioned in this manual will be considered a case of misuse. The operator, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse. The manufacturer shall not be liable for any modifications made to the tool, nor for any damage resulting from such modifications.

Before Use

⚠ WARNING: Disconnect the router from the power supply before attempting to attach or remove the template guides.

⚠ WARNING: Wear suitable safety gloves when handling router bits

Note: To use the Guide Bushes (5, A – H) for template routing, you must first fit the Guide Plate (1 or 2) to the base of your Triton router.

Preparing the guide plate

1. Choose the correct Guide Plate (1 or 2) that fits your Triton router model (see 'Product Familiarisation')
2. Loosely fit the two M4 Screws (4) into the holes in the depressed side of the Guide Plate, leaving a 3mm gap under each screw head
3. Sit the Alignment Bush (3), recessed side up, in the centre of the Guide Plate with the two notches aligned with the screw heads
4. Rotate the Alignment Bush until the notches no longer align with the screw heads, then tighten the screws using a suitable screwdriver (not included) to secure the Alignment Bush to the Guide Plate

Fitting the guide plate to the Triton JOF001 and MOF001 plunge routers (Fig. I)

1. Turn the Triton router upside down and plunge it to the collet lock position
2. Remove router bit, if installed

3. Using a suitable screwdriver (not included), unscrew the four Phillips screws that secure the black plastic baseplate. Remove the baseplate
4. Fit the Guide Plate (2) into the dedicated recess on the inside surface of the plastic baseplate (i.e. in between the router base and the baseplate, see Fig. I)
5. Position the Guide Plate (2) over the router collet on to the router base

Note: Ensure the plastic baseplate is centred on the router base, and that all four screw holes are correctly aligned.

6. Reinstall all four Phillips screws, and tighten securely

IMPORTANT: DO NOT overtighten, as this can distort the baseplate.

Fitting the guide plate to the Triton TRA001 plunge router (Fig. II)

1. Turn the Triton router upside down and plunge it to the collet lock position
2. Remove router bit, if installed
3. Using a suitable screwdriver (not included), unscrew the four Phillips screws that secure the black plastic baseplate. Remove the baseplate
4. Position the Guide Plate (1) over the router collet on to the router base

Note: Ensure all holes in the Guide Plate line up with the corresponding holes in the router base.

5. Sandwich the black plastic baseplate on top of the Guide Plate
6. Reinstall all four Phillips screws, and tighten securely

IMPORTANT: DO NOT overtighten, as this can distort the baseplate.

Fitting a guide bush to the guide plate

1. Fit a cutter in the router collet and adjust the plunge until the cutter is hidden
2. Loosen the two M4 Screws (4), remove the Alignment Bush (3) and in its place fit the Guide Bush (5, A – H) required. Fit the guide bush with its collar side up, pointing away from the body of the router
3. Rotate the cutter by hand to ensure there is complete clearance between the cutter and the guide bush

Fitting Porter Cable guide bushes to the guide plate (Fig. III)

1. Loosen the M4 Screws (4) and remove the Alignment Bush (3) from the Guide Plate (1 or 2)
2. Fit the Porter Cable guide bush into the recessed side of the Alignment Bush
3. Fit this assembly to the Guide Plate

Table-mounted use (Fig. III)

Note: The Table Spacer (6) is required when template routing on a router table.

1. Remove the insert ring from your router table
2. Remove the M4 Screws (4) and Alignment Bush (3) from the Guide Plate (1 or 2), and sit the Table Spacer (6), recessed side up, into the centre of the Guide Plate
3. Align the screw holes, then fit the screws and the required Guide Bush (5, A – H)

Removing the guide plate

- Even when not using the template guides, the Guide Plate (1 or 2) can remain fitted to the router for the majority of cuts, whether using the router hand-held or table-mounted
- However, if using cutters with a diameter greater than 50mm (2"), the Guide Plate (1 or 2) will need to be removed
- To remove the guide plate, follow the fitting instructions above in reverse

Maintenance

 **WARNING:** Always disconnect tools from the power supply before carrying out any maintenance/cleaning.

General Inspection

- Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time
- Regularly check that the M4 Screws (4) are tightened firmly
- When not using a guide bush, consider removing the M4 Screws and Alignment Bush (3) for safe storage

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the device's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes (where applicable)

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

UK Address:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
The Netherlands

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at tritontools.com* and enter your details.

Purchase Record

Date of Purchase: ____ / ____ / ____

Model: **TGA250**

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Australian Warranty Information

You may wish to register your product at www.tritontools.com but you are not under any obligation to do so.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law.

You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage.

You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

This product is guaranteed against faulty materials and workmanship for 3 YEARS from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase.

This warranty does not cover defects caused by or resulting from:

- (a) misuse, abuse or neglect;
- (b) trade, professional or hire use;
- (c) repairs attempted by anyone other than our authorised repair centres; or
- (d) damage caused by foreign objects, substances or accident.

Warranty Exclusions

Wearing parts, consumable items or service-related parts required when performing normal and regular maintenance of this product are not covered by the warranty unless it is found to be defective by an Authorised Service Centre.

Distributed in Australia by Carbatec:

Carbatec Pty Ltd, 128 Ingleston Rd, Wakerley QLD 4154

Enquiries

Email: callcentre@carbatec.com.au

Freecall number: 1800 658 111

The Carbatec policy is one of continuous improvement and the company reserves the right to alter designs, colours and specifications without notice.

Introductie

Hartelijk dank voor de aankoop van dit Triton-product. Deze handleiding omvat informatie die nodig is voor een veilig en efficiënt gebruik van dit product. Dit product is in het bezit van unieke kenmerken en, zelfs indien u bekend bent met gelijkaardige producten, is het nodig om deze handleiding aandachtig door te lezen om er zeker van te zijn dat u de instructies volledig begrijpt. Zorg ervoor dat alle gebruikers van het product deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebben. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Beschrijving van de symbolen

Op het typeplaatje van uw gereedschap kunnen symbolen voorkomen. Deze vertegenwoordigen belangrijke informatie met betrekking tot het product of instructies met betrekking tot het gebruik ervan.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



WAARSCHUWING: Om het risico op letsel te verminderen, moet de gebruiker de handleiding lezen



Voorzichtig!

Specificaties

Compatibele bovenfrezen:	Triton precisie bovenfrezen JOF001, MOF001, TRA001
Compatibele kopieerringen:	Alle Triton kopieerringen en Porter Cable kopieerringen (adapter inbegrepen)
Materialen:	Messing, chroom geplateerd (kopieerringen) Staal, chroom geplateerd (kopieerringen) Nylon (tafel afstandsstuk)

Inbegrepen kopieerring diameters:

	Buiten diameter:	Binnen diameter:
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30 mm	27 mm

Algemene veiligheid

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften.

⚠ WAARSCHUWING: Voor het juiste en veilige gebruik van de bovenfrees die is uitgerust met een freesmal, raadpleegt u de veiligheidswaarschuwingen en instructies in de handleiding die bij de bovenfrees is geleverd. *Het niet naleven van alle hiernavolgende instructies kan resulteren in elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.*

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

Productonderdelen

1. Geleiderplaat (voor Triton-freesmodel TRA001)
2. Geleiderplaat (voor bovenfrees modellen MOF001 en JOF001)
3. Uittijningsring (en Porter Cable uittijningsring adapter)
4. M4 schroeven
5. Kopieerringen
6. Tafel afstandsstuk

Gebruiksdoel

Accessoire set voor de bevestiging van kopieerringen op bovenfreesen voor het gebruik van mallen en vormen. De set bevat verschillende diameter kopieerringen, bevestigingsplaten en afstandsstuk voor het gebruik op freestafels.

Niet voor commercieel gebruik.

Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Elk ander gebruik dan vermeld in deze handleiding wordt beschouwd als een geval van misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele wijzigingen aan het gereedschap, noch voor enige schade als gevolg van dergelijke wijzigingen.

Voorafgaand aan het gebruik

⚠ WAARSCHUWING: Koppel de bovenfrees los van de voeding voordat u probeert de geleiders te bevestigen of te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING: Draag geschikte veiligheidshandschoenen bij het hanteren van freesbits.

Opmerking: Om de kopieerringen (5, A-H) voor malfreesen te gebruiken, dient u de geleiderplaat (1 of 2) eerst op het freestafelblad te monteren.

Het voorbereiden van de geleiderplaat

1. Selecteer de juiste geleiderplaat, passend bij het bovenfrees model (zie: 'Productbeschrijving')
2. Draai de twee M4 schroeven (4) losjes in de gaten op de verzonken zijde van de plaat met een 3 mm ruimte onder de schroefkop
3. Plaats de uittijningsring (3), met de verzonken zijde omhoog wijzend, in het midden van de geleiderplaat met de twee inkepingen uitgelijnd met de schroeven
4. Draai de ring tot de inkepingen niet meer uitgelijnd zijn met de schroefkoppen en draai de schroeven met behulp van een geschikte schroevendraaier (niet inbegrepen) vast om de plaat en ring te vergrendelen

Het bevestigen van de geleiderplaat op de Triton JOF001 en MOF001 bovenfreesen (Afb. I)

1. Draai de bovenfrees ondersteboven naar de volledige invaldiepte, in de as-vergrendelpositie
2. Verwijder het frees bit

3. Draai de vier kruiskopschroeven die de zwarte basisplaat vast zetten met behulp van een geschikte schroevendraaier (niet inbegrepen) los. Verwijder de basisplaat
4. Plaats de geleiderplaat (2) in de bijpassende verzinking aan de binnenzijde van de plaat (tussen de basis en basisplaat, zie Afb. I)
5. Plaats de geleiderplaat (2) over de as op de freesbasis

Opmerking: Zorg ervoor dat de plastic basisplaat centraal op de basis valt en dan alle vier de schroeven juist zijn uitgelijnd.

6. Draai de kruiskopschroeven goed vast

BELANGRIJK: Draai de schroeven niet te strak vast. Dit beschadigt de basisplaat mogelijk

Het bevestigen van de geleiderplaat op de Triton TRA001 bovenfrees (Afb. II)

1. Draai de bovenfrees ondersteboven naar de volledige invaldiepte, in de as-vergrendelpositie
2. Verwijder het frees bit
3. Draai de vier kruiskopschroeven die de zwarte basisplaat vast zetten met behulp van een geschikte schroevendraaier (niet inbegrepen) los. Verwijder de basisplaat
4. Plaats de geleiderplaat (1) over de spantang op de freesbasis

Opmerking: Zorg ervoor dat de gaten in de geleiderplaat uittijnen met de gaten in de basisplaat

5. Klem de zwarte plastic basisplaat bovenop de geleiderplaat
6. Draai de kruiskopschroeven goed vast

BELANGRIJK: Draai de schroeven niet te strak vast. Dit beschadigt de basisplaat mogelijk

Het bevestigen van een kopieerring op de geleiderplaat

1. Plaats een frees bit in de spantang en pas de invaldiepte aan tot het bit verborgen is
2. Draai de M4 schroeven (4) los, verwijder de uittijningsring (3) en in plaats van plaatst u de gewenste kopieerring (5, A-H). Bevestig de ring met de kraagzijde omhoog, van de machine behuizing afwijzend
3. Draai het frees bit met de rand om te controleren of deze vrij kan roteren

Het bevestigen van een Porter Cable kopieerring op de geleiderplaat (Afb. III)

1. Draai de M4-schroeven (4) los en verwijder de uittijningsring (3) van de geleiderplaat (1 of 2)
2. Plaats de Porter Cable kopieerring in de verzonken zijde van de uittijningsring
3. Bevestig deze samenstelling op de geleiderplaat

Gebruik bij montage op een werkbank (Afb. III)

Opmerking: Het afstandsstuk (6) is vereist bij het gebruik op een freestafel.

1. Verwijder de ring van de freestafel
2. Verwijder de M4 schroeven (4) en de uittijningsring (3) van de geleiderplaat (1 of 2) en plaats het afstandsstuk (6) met de verzonken zijde omhoog in het midden van de geleiderplaat
3. Lijn de schroefgaten uit en plaats de schroeven en gewenste kopieerring (5, A-H)

Het verwijderen van de geleiderplaat

- Wanneer de freesmal geleiders niet gebruikt worden kan de geleiderplaat (1 of 2) voor de meeste sneden op de bovenfrees bevestigd blijven, zowel bij het gebruik vanuit de vrije hand als het gebruik gemonteerd op een werkbank
- Bij het gebruik van frees bits met een diameter boven de 50 mm (2") dient de geleiderplaat verwijderd te worden
- Om de geleiderplaat te verwijderen volgt u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde op

Onderhoud

 **WAARSCHUWING:** Ontkoppel machines van de stroombron voordat enig onderhoud/schoonmaak wordt uitgevoerd

Algemene inspectie

- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog goed vast zitten. Na verloop van tijd trillen deze mogelijk los.
- Controleer regelmatig of de M4 schroeven goed vast zitten
- Wanneer de kopieerringen niet gebruikt worden, verwijdert u de M4 schroeven en uitlijningsring (3) voor veilige opberging

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof geven aanleiding tot een snelle slijtage van de interne onderdelen, en verkorten de levensduur van de machine. Maak het lichaam van het gereedschap schoon met een zachte borstel of met een droog doek. Gebruik wanneer mogelijk zuivere, droge perslucht om door de luchtgaten te blazen.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

VK-Adres:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-Adres:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Nederland

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: **TGA250**

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.
Algemene voorwaarden van toepassing.

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement. Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité avec le produit pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre appareil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protections auditives
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque



Port de gants



AVERTISSEMENT - Pour limiter les risques de blessures, l'utilisateur doit impérativement lire et comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.



Caution!

Caractéristiques techniques

Défonceuses compatibles :	Défonceuses plongeantes de précision Triton JOF001, MOF001 et TRA001
Bagues de copiage compatibles :	Toutes les bagues de copiage Triton et Porter Cable (adaptateur inclus)
Matériaux :	Laiton, plaqué chrome (bagues de copiage) Acier, plaqué chrome (plaques de guidage) Nylon (entretoise de table)

Diamètres des bagues de copiage fournies :

	Diamètre externe	Diamètre interne
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30 mm	27 mm

Consignes générales de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT : veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions

⚠ AVERTISSEMENT : pour une utilisation correcte et sûre de la défonceuse lorsqu'elle est équipée d'une bague de copiage ou autre, consultez les avertissements de sécurité et instructions fournies dans le manuel d'instructions de la défonceuse. *Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.*

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Descriptif du produit

1. Plaque de guidage (pour la défonceuse Triton TRA001)
2. Plaque de guidage (pour les défonceuses Triton MOF001 et JOF001)
3. Bague de centrage (et adaptateur pour bagues de copiage Porter Cable)
4. Vis M4
5. Bagues de copiage
6. Entretoise de table

Usage conforme

Kit d'accessoires pour le montage de bagues de copiage sur les défonceuses Triton, pour le fraisage et usage de gabarits personnalisés. Le kit comprend des bagues de copiage de différents diamètres, des plaques de guidage et une entretoise pour une utilisation sur table de défonceuse.

Remarque : ce produit n'est pas indiqué pour un usage commercial.

Le kit doit UNIQUEMENT être utilisé dans son but prescrit. Toute autre utilisation que celle indiquée dans le présent manuel sera considérée impropre. Tout dommage et toute lésion provenant d'une quelconque utilisation impropre du kit relèvera de la responsabilité de l'utilisateur et non du fabricant. Le fabricant ne peut être tenu responsable d'aucune modification apportée au kit ni d'aucun dommage résultant d'une telle modification.

Avant utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : veillez à ce que la défonceuse soit déconnectée de la source d'alimentation avant d'installer ou de retirer les accessoires.

⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours des gants de protection lors de l'insertion, le retrait et la manipulation d'une fraise - les arêtes de la fraise sont extrêmement tranchantes.

Remarque : pour utiliser les bagues de copiage (5, A - H) destinées au fraisage sur gabarit, il vous faut d'abord installer la plaque de guidage (1 ou 2) sur la semelle de votre défonceuse Triton.

Préparation de la plaque de guidage

1. Choisissez la plaque de guidage (1 ou 2) adaptée à votre modèle de défonceuse Triton (voir « Descriptif du produit »).
2. Introduisez les deux vis M4 (4) dans les trous situés sur le côté creux de la plaque de guidage, en laissant 3 mm d'espacement sous chacune des têtes de vis.
3. Placez la bague de centrage (3), partie en relief vers le bas, au centre de la plaque de guidage avec les deux encoches alignées avec la tête des vis.

4. Pivotez la bague de centrage jusqu'à ce que les encoches ne soient plus alignées avec la tête des vis, puis vissez les vis à l'aide d'un tournevis (non fourni) afin de sécuriser la bague de centrage sur la plaque de guidage.

Installation de la plaque de guidage sur les défonceuses plongeantes Triton JOF001 et MOF001 (Fig. I)

1. Positionnez la défonceuse Triton à l'envers (accessoire vers le haut) et faites plonger celle-ci jusqu'à verrouiller la position de la pince de serrage.
2. Enlevez l'accessoire, si installé.
3. En utilisant un tournevis adapté (non fourni), dévissez les 4 x vis à tête cruciforme (Phillips) qui retiennent la semelle en plastique noire. Retirez la semelle.
4. Installez la plaque de guidage (2) sur le creux de l'intérieur de la semelle en plastique (c'est-à-dire entre la semelle de la défonceuse et la semelle en plastique, voir Fig. I).
5. Positionnez la plaque de guidage (2) sur la pince de serrage de la défonceuse, sur la semelle de la défonceuse.

Remarque : veillez à ce que la semelle en plastique soit bien centrée au milieu de la semelle de la défonceuse, et que les 4 x trous filetés sont correctement alignés.

6. Réinstallez les 4 vis cruciformes et serrez-les fermement.

IMPORTANT : ne pas trop serrer les vis, car cela pourrait déformer la semelle en plastique.

Installation de la plaque de guidage sur la défonceuse Triton TRA001 (Fig. II)

1. Positionnez la défonceuse Triton à l'envers (accessoire vers le haut) et faites plonger celle-ci jusqu'à verrouiller la position de la pince de serrage.
2. Enlevez l'accessoire, si installé.
3. En utilisant un tournevis adapté (non fourni), dévissez les 4 x vis à tête cruciforme (Phillips) qui retiennent la semelle noire en plastique. Retirez la semelle.
4. Positionnez la plaque de guidage (1) sur la pince de serrage de la défonceuse, sur la semelle de la défonceuse.

Remarque : veillez à ce que les trous de la plaque de guidage soient bien alignés avec les trous correspondants de la semelle de la défonceuse.

5. Positionnez la semelle en plastique noire sur la plaque de guidage.
6. Réinstallez les 4 vis cruciformes et serrez-les fermement.

IMPORTANT : ne pas trop serrer les vis, car cela pourrait déformer la semelle en plastique.

Installation d'une bague de copiage sur le plateau de guidage

1. Installez une fraise dans la pince de serrage de la défonceuse et ajustez la profondeur de plongée jusqu'à ce que la fraise disparaisse sous le niveau de la semelle.
2. Desserrez les deux vis M4 (4), retirez la bague de centrage (3) et remplacez celle-ci avec la bague de copiage (5, A - H) requise. Positionnez la bague de copiage avec son col orienté vers le haut (vers vous).
3. Tournez la fraise à la main afin de vérifier l'espace entre la fraise et la bague de copiage.

Installation d'une bague de copiage Porter Cable sur le plateau de guidage (Fig. III)

1. Desserrez les vis M4 (4) et retirez la bague de centrage (3) de la semelle de guidage (1 ou 2).
2. Installez la bague de copiage Porter Cable sur le côté creux de la bague de centrage.
3. Installez cet ensemble sur la semelle de guidage.

Usage sur table (Fig. III)

Remarque : l'entretoise de table (6) doit être installée lors des opérations de fraisage sur table de défonceuse.

1. Retirez l'insert circulaire hors de votre table de défonceuse.
2. Retirez les vis M4 (4) ainsi que la bague de centrage (3) hors de la plaque de guidage (1 ou 2), puis installez l'entretoise de table (6), côté en relief vers le bas, au centre de la plaque de guidage.
3. Alignez les trous de vissage, puis installez les vis et la bague de copiage requise (5, A – H).

Retrait de la plaque de guidage

- Même lorsque les bagues de copiage ne sont pas utilisées, la semelle de guidage (1 ou 2) peut rester installée sur la défonceuse pour la plupart des opérations de coupe, aussi bien pour les opérations à main-libre (défonceuse tenue en main) que pour les opérations où la défonceuse est installée sur une table.
- Cependant, lors de l'utilisation de fraises d'un diamètre supérieur à 50 mm (2"), il est alors nécessaire de retirer la semelle de guidage (1 ou 2).
- Pour retirer la plaque de guidage, suivez les instructions d'installation ci-dessus dans l'ordre inverse.

Entretien

 **AVERTISSEMENT :** déconnectez toujours les outils de leur source d'alimentation électrique avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.

Inspection générale

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis soient bien serrées. Les vibrations peuvent les desserrer avec le temps.
- Vérifiez régulièrement que les vis M4 (4) soient bien serrées.
- Il est conseillé de retirer les vis M4 ainsi que la bague de centrage (3), lorsque vous n'utilisez pas de bague de copiage. Veillez à les ranger de manière sûre.

Nettoyage

- Gardez l'outil propre en permanence. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil, ce qui réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web: www.tritontools.com

Adresse (GB) :

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Royaume-Uni

Adresse (UE) :

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Pays-Bas

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Informations relatives à l'achat

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: **TGA250**

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un défaut de fabrication ou de matériau dans les 3 ANS à compter de la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas lors d'un usage commercial et ne couvre pas l'usure normal du produit ou les dommages liés à un accident, un usage abusif ou un usage non-conforme de l'appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Dieses Produkt verfügt über einzigartige Funktionen. Die vorliegende Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer diese Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftiges Nachschlagen mit dem Gerät auf.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Schutzbrille tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



WARNING! Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, muss der Benutzer die Bedienungsanleitung lesen.



Achtung, Gefahr!

Technische Daten

Oberfräsenkompatibilität:	Zur Verwendung mit den Triton-Oberfräsen JOF001, MOF001 und TRA001
Kopierringekompatibilität:	Alle Triton-Kopierringe u. Zentrierung (mit Adapter für Porter-Cable-Kopierhülsen)
Materialien:	Messing, verchromt (Kopierringe) Stahl, verchromt (Basisplatten) Nylon (Abstandhalter)

Im Lieferumfang enthaltene Kopierringgrößen

	Außendurchmesser:	Innendurchmesser:
A	$\frac{5}{16}$ Zoll	$\frac{1}{4}$ Zoll
B	$\frac{3}{8}$ Zoll	$\frac{2}{3}$ Zoll
C	$\frac{7}{16}$ Zoll	$1\frac{1}{32}$ Zoll
D	$\frac{1}{2}$ Zoll	$1\frac{3}{32}$ Zoll
E	$\frac{5}{8}$ Zoll	$1\frac{7}{32}$ Zoll
F	$\frac{51}{64}$ Zoll	$\frac{5}{8}$ Zoll
G	$\frac{3}{4}$ Zoll	$2\frac{1}{32}$ Zoll
H	30 mm	27 mm

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle mit dem Gerät gelieferten Sicherheitshinweise und Anweisungen gründlich durch.

⚠️ WARNUNG: Wenn die Oberfräse mit einer Kopierhülse ausgestattet verwendet werden soll, beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen zum korrekten und sicheren Gebrauch der Bedienungsanleitung der Fräse. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Geräteübersicht

1. Basisplatte (passend zur Triton Oberfräse Modell TRA001)
2. Basisplatte (passend zu Triton Oberfräsen Modell MOF001 und TRA001)
3. Zentrierring (mit Adapter für Porter-Cable-Kopierhülsen)
4. M4-Befestigungsschrauben
5. Kopierringe
6. Abstandhalter

Bestimmungsgemäße Verwendung

Zubehörsatz zur Montage von Kopierringen an Triton-Oberfräsen, zum Schablonenfräsen und für die Verwendung von selbstgebaute Fräsvorrichtungen einschließlich Kopierlingen mit unterschiedlichen Durchmessern, Montageplatten und Abstandhaltern für die Arbeit an Frätschen.

Nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Das Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden. Jede von der Beschreibung in dieser Gebrauchsanweisung abweichende Verwendung wird als missbräuchliche Verwendung angesehen. Der Bediener, nicht der Hersteller, ist für jegliche Schäden oder Verletzungen aufgrund missbräuchlicher Verwendung haftbar. Der Hersteller ist weder für am Gerät vorgenommene Modifikationen noch für aus solchen Veränderungen resultierende Schäden haftbar.

Vor Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Kopierringe und Basisplatten zu installieren oder zu entfernen.

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie beim Umgang mit Fräser stets Schnittschutzhandschuhe.

Hinweis: Um die Kopierringe (5, A–H) zum Schablonenfräsen zu verwenden, muss zunächst die Basisplatte (1 bzw. 2) an die Grundplatte Ihrer Triton-Oberfräse montiert werden.

Vorbereiten der Basisplatte

1. Wählen Sie die für Ihre Triton-Oberfräse passende Basisplatte (1 oder 2) aus (siehe „Produktübersicht“).
2. Setzen Sie die beiden M4-Befestigungsschrauben (4) locker von der vertieften Seite aus in die Löcher der Basisplatte und lassen Sie dabei einen Abstand von 3 mm unter beiden Schraubenköpfen.
3. Setzen Sie den Zentrierring (3) mit der vertieften Seite nach oben mittig auf die Basisplatte. Die beiden Aussparungen müssen dabei an den beiden Schraubenköpfen anliegen.

4. Drehen Sie den Zentrierring, bis die Aussparungen nicht länger an den Schraubenköpfen verlaufen. Ziehen Sie dann die Schrauben mit einem passenden Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) an, um den Zentrierring an der Basisplatte zu befestigen.

Basisplatte an den Triton-Tauchfräsen JOF001 und MOF001 montieren (Abb.I)

1. Drehen Sie die Triton-Oberfräse um und bringen Sie sie in die Spannanzgen-Arretierstellung.
2. Entfernen Sie den Fräser, sofern dieser montiert ist.
3. Nehmen Sie einen passenden Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Hand und lösen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben, mit denen die schwarze Gleitplatte aus Kunststoff montiert ist. Entfernen Sie anschließend die Gleitplatte.
4. Setzen Sie die Basisplatte (2) in die dafür vorgesehene Aussparung innen an der Kunststoff-Gleitplatte (d.h. zwischen die Grundplatte und die Gleitplatte; siehe Abb. I).
5. Setzen Sie die Basisplatte (2) über die Spannange auf die Grundplatte der Oberfräse.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass die Kunststoff-Gleitplatte auf der Grundplatte der Oberfräse zentriert ist und dass sich alle vier Schraubenlöcher decken.

6. Setzen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben wieder ein und ziehen Sie sie gut an.

WICHTIG! Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da sich die Gleitplatte sonst möglicherweise verzieht.

Basisplatte an der Triton-Tauchfräse TRA001 montieren (Abb.II)

1. Drehen Sie die Triton-Oberfräse um und bringen Sie sie in die Spannanzgen-Arretierstellung.
2. Entfernen Sie den Fräser, sofern dieser montiert ist.
3. Nehmen Sie einen passenden Kreuzschlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Hand und lösen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben, mit denen die schwarze Gleitplatte aus Kunststoff montiert ist. Entfernen Sie anschließend die Gleitplatte.
4. Setzen Sie die Basisplatte (1) über die Spannange auf die Grundplatte der Oberfräse.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass sich die Befestigungslöcher in der Basisplatte mit denen in der Grundplatte decken.

5. Legen Sie die schwarze Gleitplatte aus Kunststoff auf die Basisplatte auf.
6. Setzen Sie die vier Kreuzschlitzschrauben wieder ein und ziehen Sie sie gut an.

WICHTIG! Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da sich die Gleitplatte sonst möglicherweise verzieht.

Kopiergang an der Basisplatte anbringen

1. Setzen Sie einen Fräser in die Spannange der Oberfräse ein und stellen Sie die Eintauchtiefe so ein, dass der Fräser nicht sichtbar ist.
2. Lösen Sie die beiden M4-Befestigungsschrauben (4), entfernen Sie den Zentrierring (3) und setzen Sie stattdessen den gewünschten Kopiergang (5, A – H) ein. Legen Sie den Kopiergang mit seinem Hals nach oben und vom Fräsenkörper fortweisend auf.

3. Drehen Sie den Fräser von Hand, um zu überprüfen, dass sich Fräser und Kopiererring nirgends berühren.

Porter-Cable-Kopiererringe an die Basisplatte anbringen (Abb. III)

1. Lösen Sie die M4-Befestigungsschrauben (4) und nehmen Sie den Zentrierring (3) von der Basisplatte (1 bzw. 2).
2. Setzen Sie den Porter-Cable-Kopiererring in die vertiefte Seite des Zentrierrings.
3. Montieren Sie diese Einheit an die Basisplatte.

Stationärbetrieb (III)

Hinweis: Zum Schablonenfräsen auf einem Frästisch wird der Abstandhalter (6) benötigt.

1. Nehmen Sie den Einsatzring aus dem Frästisch
2. Entfernen Sie die M4-Befestigungsschrauben (4) und den Zentrierring (3) von der Basisplatte (1 bzw. 2) und setzen Sie den Abstandhalter (6) mit der vertieften Seite nach oben mittig in die Basisplatte.
3. Richten Sie die Schraubenlöcher aufeinander aus und setzen Sie dann die Schrauben und den benötigten Kopiererring (5, A-H) ein.

Entfernen der Basisplatte

- Die Basisplatte (1 bzw. 2) kann auch ohne die Kopiererringe bei den meisten Schnitten sowohl im Hand- als auch im Stationärbetrieb an der Oberfräse montiert bleiben.
- Bei der Verwendung von Fräsern mit einem Durchmesser über 50 mm (2 Zoll) muss die Basisplatte (1 bzw. 2) jedoch entfernt werden.
- Gehen Sie zum Entfernen der Basisplatte in umgekehrter Reihenfolge vor (siehe Montageanleitung oben).

Wartung und Pflege

 **WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Allgemeine Überprüfung

- Überprüfen Sie alle Befestigungsschrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, da sie sich mit der Zeit durch Vibration lockern können.
- Prüfen Sie die M4-Befestigungsschrauben (4) regelmäßig auf festen Sitz.
- Wenn kein Kopiererring verwendet wird, sollten die M4-Befestigungsschrauben und der Zentrierring (3) möglichst entfernt und sicher aufbewahrt werden.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsöffnungen gegebenenfalls mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: www.tritontools.com

GB-Postanschrift:

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift:

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Niederlande

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein.

Kaufinformation

Kaufdatum: ____/____/____

Modell: **TGA250**

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, garantiert Triton der kaufenden Person mangelhafte Teile nach eigenem Ermessen entweder kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

Traduzione delle istruzioni originali

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo prodotto Triton. Questo manuale contiene le informazioni necessarie per un funzionamento sicuro ed efficace di questo prodotto. Questo prodotto ha caratteristiche uniche e, anche se si ha familiarità con prodotti simili, è necessario leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di comprendere a pieno le istruzioni. Assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano e comprendano a pieno questo manuale. Conservare le istruzioni con il prodotto per eventuali consultazioni future.

Descrizione dei simboli

La targhetta sullo strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione acustica
Indossare una protezione per gli occhi
Indossare una protezione respiratoria
Indossare un casco protettivo



Indossare la protezione delle mani



ATTENZIONE - Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!

Specifiche tecniche

Fresatrici compatibili:	Fresatrice Triton di precisione JOF001, MOF001, TRA001
Bussole di guida compatibili:	Tutte le bussole di guida Triton e bussole di guida porta cavo (adattatore incluso)
Materiali	Ottone, cromato (boccole di guida) Acciaio, (piastre di guida) cromati Nylon (distanziatore per banco)

Inclusi diametric per bussole di guida:

	Diametro esterno	Diametro interno
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30 mm	27 mm

Avvertenze di sicurezza generali

⚠ AVVERTENZA: Leggere e assimilare tutte le istruzioni.

⚠ AVVERTENZA: Per l'uso corretto e sicuro della fresa quando è dotata di una guida per dima, fare riferimento alle avvertenze di sicurezza e alle istruzioni contenute nel manuale fornito con la fresa. *In caso di mancata osservanza delle istruzioni elencate qui di seguito potrebbe sussistere il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o gravi incidenti.*

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Familiarizzare con il prodotto

1. Piastra di guida (si adatta a fresatrice Triton modello TRA001)
2. Piastra di guida (si adatta a fresatrice Triton modelli MOF001 & JOF001)
3. Bussola di allineamento (e adattatore bussola di guida porta cavo)
4. M4 Viti
5. Bussole di guida
6. Distanziatori banco

Uso previsto

Kit di accessori per il montaggio di bussole di guida alla fresatrice Triton, per il modello di fresatura e l'uso di giga personalizzate, comprese bussole di guida di diversi diametri, piastre di montaggio e distanziale per il funzionamento in banchi fresa.

Nota: Non è destinato all'uso commerciale.

Deve essere utilizzato SOLO per lo scopo previsto. Qualsiasi uso diverso da quelli menzionati in questo manuale sarà considerato un caso di uso improprio. L'utente, e non il produttore, sarà responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da tali casi di uso improprio. Il produttore non sarà responsabile per eventuali modifiche apportate allo strumento né per eventuali danni derivanti da tali modifiche.

Prima dell'uso

⚠ AVVERTENZA: Scollegare la fresa dall'alimentazione prima di tentare di attaccare o rimuovere le guide per dime.

⚠ AVVERTENZA: Indossare guanti protettivi in fase di inserimento e rimozione di frese vicino alle estremità affilate dei cutter.

Nota: Per utilizzare le bussole di guida (5, A - H) per il modello di fresatura, è necessario montare la piastra di guida (1 o 2) alla base della fresatrice Triton.

Preparazione della piastra di guida

1. Scegliere la piastra di guida corretta (1 o 2) che si adatta al vostro modello di fresatura Triton (vedere 'familiarizzazione prodotto')
2. Liberamente montare le due viti M4 (4) nei fori sul lato depresso della piastra di guida, lasciando un vuoto di 3 mm sotto ogni testa della vite
3. Fermare la bussola di allineamento (3), con il lato depresso verso l'alto, al centro della piastra di guida con le due tacche allineate con le teste delle viti
4. Ruotare la bussola di allineamento fino a quando le tacche non si allineano più con le teste delle viti, poi stringere le viti utilizzando un cacciavite adatto (non incluso) per fissare la bussola di allineamento sulla piastra di guida

Montaggio della piastra di guida per la fresatrice Triton JOF001 e fresatrice ad immersione MOF001 (Fig. I)

1. Girare la fresatrice Triton a testa in giù e immergerla nella posizione di blocco pinza
2. Rimuovere la punta della fresatrice, se installato
3. Utilizzando un cacciavite adatto (non incluso), svitare le quattro viti Phillips che fissano la piastra di base in plastica nera. Rimuovere la piastra di base
4. Montare la piastra di guida (2) nello spazio dedicato sulla superficie interna della piastra di base in plastica (esempio: tra la base della fresatrice e la piastra di base, vedere Fig. I)
5. Posizionare la piastra di guida (2) sopra la pinza della fresatrice alla base

Nota: Assicurarsi che la piastra di base in plastica è centrata sulla base, e che tutti e quattro i fori per le viti siano allineati correttamente.

6. Reinstallare le quattro viti Phillips, e stringere saldamente

IMPORTANTE: NON serrare eccessivamente, in quanto questo può distorcere la piastra di base.

Montaggio della piastra di guida al router tuffo Triton TRA001 (Fig. II)

1. Capovolgere la fresatrice Triton a testa in giù ed immergerla nella posizione di blocco pinza
2. Rimuovere la punta della fresatrice, se installata
3. Utilizzando un cacciavite adatto (non incluso), svitare le quattro viti Phillips che fissano la piastra di base in plastica nera. Rimuovere la piastra di base
4. Posizionare la piastra di guida (1) sopra la pinza della fresatrice sulla base

Nota: Assicurarsi che tutti i fori nella piastra guida si allineano con i fori corrispondenti sulla base della fresatrice.

5. Fermare la piastra di plastica nera sulla parte superiore della piastra di guida
6. Reinstallare le quattro viti Phillips, e stringere saldamente

IMPORTANTE: NON serrare eccessivamente, in quanto questo può distorcere la piastra di base.

Montaggio di una bussola per la piastra di guida

1. Montare una fresa nella pinza e regolare l'immersione fino a quando la fresa è nascosta
2. Allentare le due viti M4 (4), rimuovere la bussola di allineamento (3) e al suo posto montare la bussola di guida (5, A - H) richiesta. Montare la bussola di guida con il suo collare in giù, che punta lontano dal corpo della fresatrice
3. Ruotare la taglierina a mano per assicurarsi che ci sia spazio completo tra la fresa e la bussola di guida

Montaggio della bussola di guida porta cavo alla piastra di guida (Fig. III)

1. Allentare le viti M4 (4) e rimuovere la bussola di allineamento (3) dalla piastra di guida (1 o 2)
2. Montare la bussola di guida porta cavo nel lato ad incasso della bussola di allineamento
3. Montare questa assemblea alla piastra di guida

Funzionamento montato su banco (Fig. III)

Nota: Il distanziatore a banco (6) è necessario quando tagliando forme su un banco fresa

1. Rimuovere l'anello ad inserto dal vostro banco fresa
2. Rimuovere le viti M4 (4) e bussole di allineamento (3) dalla piastra di guida (1 o 2), e fermare i distanziatori da banco (6), lato ad incasso rivolto verso l'alto, al centro della piastra di guida
3. Allineare i fori delle viti, poi inserire le viti e la necessaria bussola di guida (5, A - H)

Rimozione della piastra di guida

- Anche quando non si utilizza le guide, la piastra di guida (1 o 2) può rimanere montato sulla fresatrice per la maggior parte dei tagli, sia che si utilizzi la fresatrice portatile o da banco montato
- Tuttavia, se si utilizza frese con un diametro maggiore di 50mm (2"), la piastra di guida (1 o 2) dovrà essere rimossa
- Per rimuovere la piastra di guida, seguire le istruzioni di montaggio sopra al contrario

Manutenzione

 **AVVERTENZA:** Scollegare sempre strumenti dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione / pulizia.

Ispezione generale

- Controllare regolarmente che tutte le viti di fissaggio siano ben salde. La vibrazione potrebbe allentarle nel tempo
- Controllare regolarmente che le viti M4 (4) siano ben salde
- Quando non si utilizza una bussola guida, provare a rimuovere le viti M4 e la bussola di allineamento (3) per la conservazione sicura

Pulizia

- Mantenere lo strumento pulito in ogni momento. Sporcizia e polvere causerà parti interne di usurarsi rapidamente, e ridurre la durata del dispositivo. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare l'aria compressa pulita, asciutta e soffiarla attraverso i fori di ventilazione (se del caso)

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: www.tritontools.com

Indirizzo (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Regno Unito

Indirizzo (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Paesi Bassi

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

Modello N.: **TGA250**

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che, se qualsiasi parte dovesse presentare difetti di materiale o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà, a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o a danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio dell'utensile.

Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto.

Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

Ciò non pregiudica i tuoi diritti legali

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente. Guarde estas instrucciones con el producto para poder consultarlas en el futuro.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

 Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

 Lleve guantes de seguridad

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender completamente el manual de instrucciones.

 ¡Peligro!

Características técnicas

Fresadoras compatibles:	Fresadoras Triton JOF001, MOF001, TRA001
Compatibilidad de los casquillos copiadores:	Casquillos copiadores Triton y Porter Cable (adaptador incluido)
Material:	Latón, galvanizado (casquillos copiadores) Acero, galvanizado (placa de guía) Nylon (espaciador)

Diámetro de los casquillos copiadores:

	Diámetro externo	Diámetro interno
A	5/16" "	1/4" "
B	3/8" "	9/32" "
C	7/16" "	11/32" "
D	1/2" "	13/32" "
E	5/8" "	17/32" "
F	51/64" "	5/8" "
G	3/4" "	21/32" "
H	30 mm	27 mm

Instrucciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA: Lea siempre cuidadosamente todas las advertencias e instrucciones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA: Consulte las advertencias e instrucciones de seguridad del manual suministrado con la fresadora para usar correctamente los casquillos copiadores con su fresadora. *El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Conserve estas instrucciones para futuras referencias.

Características del producto

1. Placa de guía (compatible con el modelo TRA001)
2. Placa de guía (compatible con el modelo MOF001 y JOF001)
3. Casquillo de centrado y (adaptador para casquillos Porter Cable)
4. Tornillos M4
5. Casquillos copiadores
6. Espaciador

Aplicaciones

Juego de accesorios y casquillos copiadores para utilizar con las fresadoras Triton. Ideal para fresado de plantillas personalizadas. Incluye casquillos copiadores de varios diámetros, placas de guía y espaciadores para utilizar en mesas de fresado.

No indicado para uso comercial.

Esta herramienta SOLO debe utilizarse para el propósito para la cual ha sido diseñada. Cualquier uso distinto a los mencionados en este manual se considerará un uso incorrecto. El fabricante no se hará responsable por los daños causados debido la utilización incorrecta de esta herramienta. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por la modificación de este producto.

Antes de usar

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la fresadora de la toma de corriente antes de cambiar o sustituir los casquillos copiadores.

⚠ ADVERTENCIA: Utilice guantes de seguridad adecuados para manipular las fresas.

Nota: Antes de usar los casquillos copiadores (5, A – H) deberá colocar la placa de guía (1 o 2) en la base su fresadora Triton.

Preparación de la placa de guía

1. Seleccione la placa de guía adecuada (1 o 2) según el modelo de fresadora Triton (ver características del producto).
2. Coloque los dos tornillos M4 (4) en los orificios situados en la placa de guía dejando un espacio de 3 mm por debajo de la cabeza del tornillo.
3. Coloque el casquillo de centrado (3), hacia arriba en el centro de la placa de guía y asegúrese que las dos muescas quedan alineadas con las cabezas de los tornillos.
4. Gire el casquillo de centrado hasta que las muescas no se puedan alinear más con las cabezas de los tornillos, luego apriete los tornillos con un destornillador (no incluido) para fijar el casquillo de centrado con la placa de guía.

Montaje de la placa de guía en fresadoras Triton JOF001 y MOF001 (Fig. I)

1. Coloque la fresadora Triton hacia abajo y bájela hasta alcanzar la posición de bloqueo de la pinza de apriete.
2. Retire la fresa previamente instalada.
3. Utilice un destornillador Phillips (no incluido) y afloje los cuatro tornillos que sujetan la placa de base negra de plástico. Retire la placa de base.
4. Coloque la placa de guía (2) dentro de la placa de base negra de plástico (entre la base de la fresadora y la placa de base, véase (Fig. I).
5. Coloque la placa de guía (2) sobre la pinza de apriete en la base de la fresadora.

Nota: Asegúrese de que la placa de base esté completamente centrada sobre la base de la fresadora y que los tornillos estén correctamente alineados.

6. Vuelva a apretar los cuatro tornillos Phillips.

IMPORTANTE: No apriete demasiado, podría deformar la placa de base.

Montaje de la placa de guía en la fresadora Triton TRA001 (Fig. II)

1. Coloque la fresadora Triton hacia abajo y bájela hasta alcanzar la posición de bloqueo de la pinza de apriete.
2. Retire la fresa previamente instalada.
3. Utilice un destornillador Phillips (no incluido) y afloje los cuatro tornillos que sujetan la placa de base de plástico. Retire la placa de base.
4. Coloque la placa de guía (1) sobre la pinza de apriete en la base de la fresadora.

Nota: Asegúrese de que los tornillos de la placa de guía estén correctamente alineados con los orificios de la placa de base.

5. Coloque la placa de base negra de plástico sobre la placa de guía.

6. Vuelva a apretar los cuatro tornillos Phillips.

IMPORTANTE: No apriete demasiado, podría deformar la placa de base.

Montaje de un casquillo copiador en la placa de guía

1. Coloque la fresa en la pinza de apriete de la fresadora y hágala bajar hasta que la fresa quede oculta.
2. Afloje los dos tornillos M4 (4), retire el casquillo de centrado (3) y reemplácelo por un casquillo copiador (5, A – H). Coloque el casquillo copiador boca arriba, mirando hacia fuera de la fresadora.
3. Gire la fresa con la mano para asegurarse que exista suficiente espacio entre la fresa y el casquillo copiador.

Montaje de un casquillo copiador Porter Cable en la placa de guía (Fig. III)

1. Afloje los tornillos M4 (4) y retire el casquillo de centrado (3) de la placa de guía (1 o 2).
2. Coloque el casquillo copiador Porter Cable sobre el casquillo de centrado (1).
3. Monte todo el conjunto en la placa de guía.

Montaje y uso sobre una mesa de fresado (Fig. III)

Nota: El espaciador (6) es necesario cuando se utilice en una mesa de fresado.

1. Retire el aro de inserción en la mesa de la fresadora.
2. Retire los tornillos M4 (4) y alinee el casquillo de centrado (3) con la placa de guía (1 o 2), ahora coloque el espaciador (6), Colóquelo hacia arriba en el centro de la placa de guía.
3. Alinee los orificios de los tornillos, a continuación, coloque los tornillos y el casquillo de guía requerido (5, A – H).

Desmontaje de la placa de guía

- Aun cuando no utilice los casquillos copiadores, la placa de guía (1 o 2) puede permanecer instalada en la fresadora y puede usarse para la mayoría de los cortes, ya sea uso manual o en una mesa de fresado.
- De todas formas, deberá retirar la placa de guía (1 o 2) cuando utilice una fresa con diámetro mayor a 50 mm (2").
- Para retirar la placa de guía, siga los pasos anteriores, pero a la inversa.

Mantenimiento

 **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Inspección general

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados.
- Compruebe regularmente que los tornillos M4 (4) estén bien apretados.
- Desmonte los tornillos M4 y el casquillo de centrado (3) cuando no vaya a usar los casquillos copiadores.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta. Si dispone de un compresor de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

Dirección (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección (UE):

Toolstream B.V.
Holtum-Noordweg 11
Unit 4
6121 RE Born
Países Bajos.

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: **TGA250**

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido.

Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Tradução das instruções originais

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Leia estas instruções, pois contêm as informações necessárias para a operação segura e eficiente desta ferramenta. Este produto possui uma série de características exclusivas e, mesmo que você tenha familiaridade com produtos similares, a leitura destas instruções permitirá que tire o máximo proveito de seu design exclusivo. Mantenha este manual sempre à mão, e assegure-se de que todos os usuários da ferramenta leram e compreenderam completamente seu conteúdo. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



AVISO – Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções



Cuidado!

Especificação

Tupias compatíveis:	Tupias de imersão de precisão da Triton, JOF001, MOF001 e TRA001
Buchas de guia compatíveis:	Todas as buchas de guia Triton e buchas de guia Porter Cable (adaptador incluído)
Materiais:	Bronze, cromado (buchas guia) Aço, cromado (placas guia) Náilon (espaçador da mesa)

Diâmetros de bucha guia inclusos:

	Diâmetro externo	Diâmetro interno
A	$\frac{5}{16}$ "	$\frac{1}{4}$ "
B	$\frac{3}{8}$ "	$\frac{9}{32}$ "
C	$\frac{7}{16}$ "	$\frac{11}{32}$ "
D	$\frac{1}{2}$ "	$\frac{13}{32}$ "
E	$\frac{5}{8}$ "	$\frac{17}{32}$ "
F	$\frac{51}{64}$ "	$\frac{5}{8}$ "
G	$\frac{3}{4}$ "	$\frac{21}{32}$ "
H	30 mm	27 mm

Segurança geral

⚠️ AVISO: Leia todos os avisos e instruções de trabalho.

⚠️ AVISO: Para o uso correto e seguro da tupa enquanto equipado com um guia modelo, consulte os avisos e instruções de segurança no manual fornecido com a tupa. *O descumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

Familiarização com o produto

1. Placa guia (para adaptação ao modelo de tupa TRA001 da Triton)
2. Placa guia (para adaptação aos modelos de tupa MOF001 e JOF001 da Triton)
3. Bucha de alinhamento (e adaptador de bucha de guia Porter Cable)
4. Parafusos M4
5. Buchas guia
6. Espaçador de mesa

Uso Pretendido

Kit de acessórios para instalação de buchas guia em tupias de imersão da Triton, para perfilamento com modelos e uso de gabaritos personalizados, incluindo buchas de diversos tamanhos, placas guia e espaçadores de uso em mesas de tupa.

Nota: produto para uso não comercial.

A ferramenta só deve ser usada para a finalidade prescrita. Qualquer tipo de uso não mencionado neste manual será considerado um caso de mau uso. O usuário, e não o fabricante, é responsável por todos os danos e ferimentos decorrentes dos casos de mau uso. O fabricante não se responsabilizará por modificações feitas na ferramenta, nem por quaisquer danos que resultem de tais modificações.

Antes do uso

⚠️ AVISO: Assegure-se de que a tupa está desconectada da fonte de alimentação, antes de instalar ou trocar acessórios.

⚠️ AVISO: Use luvas de proteção, quando instalar e remover ferramentas de corte devido às bordas afiadas.

Nota: Para usar as Buchas guia (5, A – H) no perfilamento com modelos, é necessário instalar, primeiro, a Placa guia (1 ou 2) na base de sua tupa Triton.

Preparação da placa guia

1. Escolha a Placa guia correta (1 ou 2) que se encaixa em seu modelo de tupa Triton (Consulte 'Familiarização com o produto').
2. Instale os dois parafusos M4 (4), meio soltos, nos furos da Placa guia, no lado rebaixado, deixando uma folga de 3 mm sob a cabeça de cada parafuso.
3. Assente a Bucha de alinhamento (3), com o lado rebaixado virado para cima, no centro da Placa guia, com os dois entalhes alinhados com as cabeças dos parafusos.
4. Gire a Bucha de alinhamento até que os entalhes não fiquem mais alinhados com as cabeças dos parafusos e, então, aperte os parafusos com uma chave de fenda adequada (não inclusa), de modo a prender a Bucha de alinhamento à Placa guia.

Instalação da placa guia nos modelos de tupa de imersão JOF001 e MOF001 (Fig. I)

1. Vire a tupa Triton de cabeça para baixo e insira-a na posição de engaste travado.
2. Remova a broca da tupa, se estiver instalada.
3. Com uma chave de fenda adequada (não inclusa), desaparafuse os quatro parafusos Phillips que prendem a placa base plástica, preta. Remova a placa base.
4. Instale a Placa guia (2) no recesso específico, localizado na superfície interna da placa base plástica (por ex., entre a base da tupa e a placa base, veja Fig. I).
5. Posicione a Placa guia (2) sobre o engaste da tupa, em cima da base da tupa.

Nota: Assegure-se de que a placa base plástica está centralizada na base da tupa e de que todos os quatro furos de parafuso estão alinhados corretamente.

6. Reinstale os quatro parafusos Phillips e aperte-os firmemente.

IMPORTANTE: NÃO aperte excessivamente, pois isso poderá deformar a placa base.

Instalação da placa guia no modelo TRA001 (Fig. II)

1. Vire a tupa Triton de cabeça para baixo e insira-a na posição de engaste travado.
2. Remova a broca da tupa, se estiver instalada.
3. Com uma chave de fenda adequada (não inclusa), desaparafuse os quatro parafusos Phillips que prendem a placa base plástica, preta. Remova a placa base.
4. Posicione a Placa guia (1) sobre o engaste da tupa, em cima da base da tupa.

Nota: Assegure que todos os furos da Placa guia estão alinhados com os furos correspondentes da base da tupa.

5. Insira a placa base plástica preta em cima da Placa guia.
6. Reinstale os quatro parafusos Phillips e aperte-os firmemente.

IMPORTANTE: NÃO aperte excessivamente, pois isso poderá deformar a placa base.

Instalação de uma bucha guia na placa guia

1. Instale uma broca no engaste de brocas e ajuste a profundidade de imersão até que a broca fique oculta.
2. Solte os dois parafusos M4 (4), remova a Bucha de alinhamento (3) e instale a Bucha guia requerida em seu lugar (5, A – H). Instale a bucha guia com o colar virado para cima, apontando para longe do corpo da tupa.
3. Gire a broca com a mão para garantir que há uma folga total entre a broca e a bucha guia.

Instalação de buchas guia Porter Cable na placa guia (Fig. III)

1. Solte os parafusos M4 (4) e remova a Bucha de alinhamento (3) da Placa guia (1 ou 2).
2. Instale a bucha guia Porter Cable no lado da Bucha de alinhamento que possui o recesso.
3. Instale este conjunto na Placa guia.

Operação em bancada (Fig. III)

Nota: O Espaçador de mesa (6) é necessário quando se executa perfilamento com modelos em uma mesa de tupa.

1. Retire o anel inserto de sua mesa de tupa
2. Remova os parafusos M4 (4) e a Bucha de alinhamento (3) da Placa guia (1 ou 2), e assente o Espaçador de mesa (6), com o lado rebaixado para cima, dentro do centro da Placa guia.
3. Alinhe os furos dos parafusos e, então, instale os parafusos e a Bucha guia requerida (5, A – H).

Remoção da placa guia

- Mesmo quando não estiver usando as guias modelo, a Placa guia (1 ou 2) poderá permanecer instalada na tupa na maioria dos cortes, quer a tupa seja usada à mão ou instalada na mesa.
- Entretanto, se as brocas usadas tiverem um diâmetro maior do que 50 mm (2"), a Placa guia (1 ou 2) precisará ser removida.
- Para remover a placa guia, siga as instruções de instalação acima em ordem inversa.

Manutenção

 **AVISO:** Desconecte sempre a ferramenta da alimentação elétrica, antes de realizar qualquer manutenção/limpeza.

Inspeção geral

- Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo devido à vibração.
- Verifique regularmente se os parafusos (M4) estão apertados firmemente.
- Quando não estiver usando uma bucha guia, considere remover os parafusos M4 e a Bucha de alinhamento (3) para garantir sua preservação.

Limpeza

- Mantenha sua ferramenta limpa o tempo todo. A sujeira e o pó produzem desgaste acelerado das peças internas e encurtam a vida útil da ferramenta. Limpe o corpo de sua ferramenta com uma escova macia ou pano seco. Se houver ar comprimido disponível, use-o para soprar a sujeira nos orifícios de ventilação (onde aplicável).

Contato

Para obter orientações técnicas ou sobre reparos, ligue para o número da Assistência ao Cliente: (+44) 1935 382 222

Web: www.tritontools.com

Endereço (RU):

Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Reino Unido

Endereço (UE):

Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Países Baixos

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em tritontools.com* e cadastre suas informações.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: **TGA250**

Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo. Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Triton. Zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie tego podręcznika jest niezbędne w celu pełnego zrozumienia instrukcji obsługi. Upewnij się, że wszyscy użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli instrukcje obsługi. Przechowaj tę instrukcję wraz z produktem do wykorzystania w przyszłości.

Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Symbolizują one określone informacje o produkcie lub przedstawiają instrukcje jego użycia.



Należy nosić środki ochrony słuchu
Należy nosić okulary ochronne
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



OSTRZEŻENIE - Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, użytkownik musi przeczytać i w pełni zrozumieć instrukcję obsługi



Uwaga!

Dane techniczne

Kompatybilne frezarki:	Triton precyzyjne frezarki górnoprzecionowe JOF001, MOF001, TRA001
Kompatybilne pierścienie kopiujące:	Wszystkie pierścienie kopiujące Triton oraz Porter Cable pierścienie kopiujące (w tym adapter)
Tworzywo:	Mosiądz, chromowany (pierścienie kopiujące) Stal, chromowana (płyty prowadzące) Nylon (przekładki)

Średnice pierścieni kopiujących

	Zewnętrzna średnica	Wewnętrzna średnica
A	$\frac{5}{16}$ ''	$\frac{1}{4}$ ''
B	$\frac{3}{8}$ ''	$\frac{9}{32}$ ''
C	$\frac{7}{16}$ ''	$\frac{11}{32}$ ''
D	$\frac{1}{2}$ ''	$\frac{13}{32}$ ''
E	$\frac{5}{8}$ ''	$\frac{17}{32}$ ''
F	$\frac{51}{64}$ ''	$\frac{5}{8}$ ''
G	$\frac{3}{4}$ ''	$\frac{21}{32}$ ''
H	30 mm	27 mm

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE: W celu prawidłowego i bezpiecznego użytkowania frezarki wyposażonej w pierścienie kopiujące należy zapoznać się z ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami zawartymi w instrukcji dołączonej do frezarki. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

Przedstawienie produktu

1. Płyta prowadząca (pasuje do frezarki Triton model TRA001)
2. Płyta prowadząca (pasuje do frezarki Triton model MOF001 i JOF001)
3. Pierścień centrujący (oraz Porter Cable adapter pierścieni kopiujących)
4. Wkręty M4
5. Pierścienie kopiujące
6. Przekładki

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw akcesoriów do montażu pierścieni kopiujących na frezarkach Triton, przeznaczonych do frezowania przy użyciu szablonów, w komplecie z pierścieniami kopiującymi, płytą prowadzącą oraz przekładką.

Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użytku.

Urządzenie może być wykorzystane TYLKO do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne użycie niż te wymienione w niniejszej instrukcji, będzie uważane za przypadek nadużycia. Użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za jakiegokolwiek uszkodzenia lub szkody powstałe w wyniku niepoprawnego użytkowania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje narzędzia ani za szkody powstałe w wyniku próby modyfikacji.

Przygotowanie do eksploatacji

⚠ OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem lub wymianą akcesoriów upewnij się, że narzędzie jest odłączone do źródła zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy nosić rękawice ochronne podczas mocowania i wyjmowania frezu.

Uwaga: W celu użycia pierścieni kopiujących (5, A – H) do frezowania przy użyciu szablonów, należy najpierw nałożyć podkładkę bazową (1 lub 2) na podstawie frezarki Triton.

Przygotowanie płyty prowadzącej

1. Należy wybrać odpowiednią płytę montażową (1 bądź 2), która będzie pasowała do Twojego modelu frezarki Triton (Przedstawienie produktu)
2. Luźno przykręć dwa wkręty M4 (4) w otwory po wklęsłej stronie płyty, pozostawiając 3 mm odstępu pomiędzy każdą śrubką
3. Umieść pierścień centrujący (3), wpuszczoną stroną do góry, w centrum płyty montażowej z dwoma wycięciami dostosowanymi do łbów śrub

4. Obróć pierścień centrujący, aż wycięcia nie będą na równi z głowicami śrub, po czym należy dokręcić wkręty za pomocą odpowiedniego wkrętaka (brak w komplecie) do ostatecznego przymocowania pierścienia centrującego do płyty montażowej.

Mocowanie płyty montażowej do frezarek Triton: JOF001 oraz MOF001 (rys. I)

1. Obróć frezarkę do góry nogami i zanurz do pozycji zablokowania tulei
2. Zdejmij gumowe elementy, jeśli zostały zamontowane
3. Przy pomocy odpowiedniego wkrętaka (brak w zestawie), należy wykręcić 4 śrubki Phillips, które utrzymują czarną plastikową płytę podstawy. Po czym zdejmij płytę.
4. Przymocuj płytę prowadzącą (2) na specjalnej wnęcie na wewnętrznej powierzchni plastikowej płytki bazowej (patrz rys. I)
5. Ustaw płytę prowadzącą (2) nad tuleją frezarki na jej podstawie

Uwaga: Upewnij się, że plastikowa płyta bazowa jest ustawiona pośrodku podstawy frezarki, a 4 otwory na wkręty są odpowiednio ustawione.

6. Przykręć solidnie z powrotem cztery wkręty.

WAŻNE: Należy uważać, aby NIE przykręcić śrubek za nadto, gdyż może to spowodować zniekształcenie płyty podstawy.

Mocowanie płyty prowadzącej do frezarki Triton TRA001 (rys. II)

1. Obróć frezarkę do góry nogami i zanurz do pozycji zablokowania tulei.
2. Zdejmij frez, jeśli jest zamocowany.
3. Przy pomocy odpowiedniego wkrętaka (brak w zestawie), należy odkręcić 4 śrubki Phillips, które utrzymują czarną plastikową płytę podstawy. Po czym zdejmij płytę.
4. Ustaw płytę prowadzącą (1) nad tuleją frezarki na jej podstawie

Uwaga: Upewnij się, że wszystkie otwory w płycie prowadzącej są ustawione w odpowiedniej linii na równi z otworami w płycie frezarki.

5. Umieść czarną plastikową płytę podstawy na górze płyty prowadzącej.
6. Przykręć z powrotem cztery śrubki Phillips i dokręć delikatnie

WAŻNE: Należy uważać, aby NIE przykręcić śrubek za nadto, gdyż może to spowodować zniekształcenie płyty podstawy.

Mocowanie pierścienia kopiującego na płycie prowadzącej

1. Załóż frez na tuleję frezarki i ustaw zanurzenie aż frez zostanie ukryty
2. Wykręć dwa wkręty M4 (4), a następnie zdejmij pierścień centrujący (3) a na jego miejsce umieść pierścień kopiujący (5, A – H) o kształcie zależnym od potrzeby. Kołnierz pierścienia kopiującego powinien być skierowany ku górze od strony obudowy frezarki.
3. Obróć frez ręką, aby się upewnić o wystarczającej ilości miejsca pomiędzy frezem, a pierścieniem kopiującym

Montaż przy frezarce zainstalowanej na stole roboczym (Rys. III)

1. Odkręć wkręty M4 (4) i zdejmij pierścień centrujący (3) z płyty prowadzącej (1 bądź 2)
2. Zamontuj pierścień Porter Cable w wyłobieniu pierścienia centrującego
3. Zamontuj całość na płycie prowadzącej

Montaż przy frezarce zainstalowanej na stole roboczym (Rys. III)

Uwaga: Przekładki (6) są konieczne podczas montowania zestawu na frezarce zamocowanej do stołu roboczego.

1. Zdejmij wewnętrzny pierścień z panelu do stołu frezarki górnoprzecionowej
2. Wykręć śrubki M4 (4) oraz pierścieni centrujących (3) z płyty prowadzącej (1 bądź 2), i umieść przekładkę (6), w zagłębione miejsce górą do przodu, w środku płyty prowadzącej.
3. Dopasuj otwory na śrubki, a następnie zamontuj wkręty oraz odpowiedni pierścień kopiujący (5, A – H)

Zdejmowanie płyty prowadzącej

- Nawet, jeśli nie wykonujemy cięć przy pomocy szablonu, płyta prowadząca może pozostać zamontowana na frezarce (1 bądź 2) do wykonywania większości cięć, bądź podczas korzystania z frezarki z wolnej ręki oraz przymocowanej do stołu roboczego
- Jednakże przy użyciu frezów o średnicy większej niż 50 mm (2") płyta prowadząca (1 bądź 2) musi zostać zdjęta
- Aby zdjąć płytę prowadzącą, należy postępować zgodnie z instrukcjami jej montażu, tylko w odwrotnej kolejności

Konserwacja

 **OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania przed przeprowadzeniem jakichkolwiek konserwacji bądź czyszczeniem.

Kontrola rutynowa

- Zaleca się regularne sprawdzenie mocowania śrubek i wkrętów. Mogą zostać z czasem poluzowane
- Regularnie należy sprawdzić, czy śrubki M4(4) są wystarczająco i prawidłowo dokręcone
- Jeśli pierścienie kopiujące nie są w użyciu, należy rozważyć wykręcenie śrubek M4 oraz pierścienia centrującego (3) w celu bezpiecznego przechowania

Czyszczenie

- Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych narzędzia i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyścić korpus narzędzia miękką szmatką lub suchą ścierką. Jeśli to możliwe, przedmuchać otwory wentylacyjne czystym powietrzem sprężonym.

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: www.tritontools.com

Adres (GBR):
Toolstream Ltd.
Boundary Way
Lufton Trading Estate
Yeovil, Somerset
BA22 8HZ, Wielka Brytania

Adres (UE):
Toolstream B.V.
Hogeweg 39
5301 LJ Zaltbommel
Holandia

Gwarancja

W celu rejestracji gwarancji odwiedź naszą stronę internetową tritontools.com* i podaj odpowiednia dane.

Protokół zakupu

Data zakupu: ____ / ____ / ____

Model: **TGA250**

Należy zachować paragon jako dowód zakupu

Precyzyjne Elektronarzędzia Triton gwarantują nabywcy tego produktu pewność, iż w razie usterki bądź uszkodzenia z powodu wad materiałowych lub jakości wykonania, w ciągu 3 lat od daty zakupu, firma Triton naprawi bądź według własnego uznania bezpłatnie wymieni uszkodzoną część.

Powyższa gwarancja nie pokrywa szkód spowodowanych naturalnym zużyciem, nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń obsługi, wypadkami lub wykorzystaniem urządzenia do celów komercyjnych.

* Zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.

Obowiązują zasady i warunki użytkowania.

Powyższe postanowienia nie mają wpływu na prawa ustawowe klienta.

